

KUNGL. SOCIALSTYRELSEN
UTLÄNNINGSBYRÅN

BIRGER JARLS TORG 5.

Postadress: Box 2068, Stockholm 2.

Tel. Namnrop: Socialstyrelsen

Tjänstemännens mottagn. o. tel.-tid
kl. 10—13

Ink. till Soc. Sigt
den 2 ⁴ OKT. 1943
D: Nr VI

Till (An — To — A) KUNGL. SOCIALSTYRELSEN

Ansökan om visering för (Ifylles i två exemplar.) Visa application for (To be completed in duplicate.)
Gesuch um Visum für (In zwei Exemplaren abzugeben.) Demande de visa pour (A remplir en double.)

1. tillnamn — Familienname surname — nom de famille	J. Hellheim		
2. samtliga förnamn — sämtliche Vornamen Christian names in full — tous les prénoms	Ludwig		
3. födelsedatum — geboren am date of birth — né(e) le	13/3/78		
4. födelseort (land) — Geburtsort (Staat) place of birth(country) — lieu de naissance(pays)	Hainheim		
5. nationalitet — Staatsangehörigkeit nationality — nationalité	dansk		
6. religion	mus.		
7. yrke (titel) — Beruf (Titel) Occupation (title) — profession (titre)	Grosshändler		
8. gift med (samtliga namn, födelsedatum) verheiratet mit (sämtliche Namen, Geburtstag) married to (names in full, date of birth) marié(e) avec (tous les noms, date de naissance)	Isabelle f. Glückstad 24/7. 1884. * / I		
9. barn (förnamn, födelsedatum) Kinder (Vornamen, Geburtstag) children (names, date of birth) enfants (prénoms, date de naissance)	Erik Hellheim	*	/ I
	Hans Hellheim	*	/ I
		*	/ I
		*	/ I
		*	/ I
10. Var vistas f. n. make (maka) och barn? Wo halten sich z. Z. Mann (Frau) und Kinder auf? Where are husband (wife) and children staying now? Séjour actuel du mari (de la femme) et des enfants?	Hotel Tunnel		
11. Referenser i Sverige (namn, adress) Referenzen in Schweden (Name, Adresse) References in Sweden (name, address) Références en Suède (nom, adresse)	Virkkko Carl. Joh. Pontan Helsingfors		
12. Vistats i Sverige sedan den — Eingereist in Schweden am Arrived in Sweden on — Séjourné en Suède depuis le	21. 9. 1943		
13. Passet, som bifogas, är giltigt till den — Der Pass, hier beigelegt, ist gültig bis zum The validity of the enclosed passport expires on — La validité du passeport ci-joint expire le	22. 4. 1947		

Föredragandens anteckningar. — Reservierter Platz. — For official use. — Place réservée.

Signum

14.	Upphållsvisering sökes för tiden Aufenthaltsvisum wird nachgesucht für Residence visa is required for Visa de séjour est demandé pour	/..... 19.....—...../..... 19.....
15.	Syftet med vistelsen Zweck des Aufenthaltes Purpose of stay But du séjour	
16.	Arbetsvisering sökes för tiden Arbeitserlaubnis wird nachgesucht für Labour permit is required for Permis de travail est demandé pour	/..... 19.....—...../..... 19.....
17.	för anställning såsom — zur Anstellung als for employment as — pour emploi comme	
18.	i (ort) — in (Ort) at (place) — à (lieu)	
19.	hos (arbetsgivarens namn och adress) bei (Name und Adresse des Arbeitsgebers) at (employer's name and address) chez (nom et adresse de l'employeur)	
20.	lön villkor — Gehalt conditions of employment (salary etc.) appointements	kontant (bar, cash, comptant) Kr. per (pro, par) in natura (in kind, en nature):
21.	Närmare motivering (event. å bilaga). — Nähere Begründung (event. in Anlage) Further supporting particulars (if necessary in supplement). — Renseignements complémentaires (évent. en supplément)	

Malawi

den (the, le)

8. Oktober 1943.

Egenhändig namnteckning:

Eigenhändige Unterschrift:

Applicant's signature:

Signature du demandeur:

Postadress under uppehållet i Sverige:

Postadresse während des Aufenthaltes in Schweden:

Postal address during stay in Sweden:

Adresse postale pendant le séjour en Suède:

Obs! Passet kommer att återställas per post under den uppgivna adressen. Under ansökans behandling inträffande adressförändringar torde ofördröjligen anmälas till *Socialstyrelsens Utlänningsbyrå, Box 2068, Stockholm 2.*

Zur Beachtung! Der Pass wird unter der angegebenen Adresse per Post zurückgesandt. Während der Antragszeit eintretende Adressänderungen sind sofort zu melden an *Socialstyrelsens Utlänningsbyrå, Box 2068, Stockholm 2*.

Note! The passport will be returned by mail to the address indicated. While the application is being examined, any change of address has to be reported immediately to *Socialstyrelsens Utlänningsbyrå, Box 2068, Stockholm 2*.